

Ungārija-Budapešta: Mākslas un kultūras ēku celtniecības darbi

OJ S 236/2015 05/12/2015

Paziņojums par līguma slēgšanas tiesību piešķiršanu

Būvdarbi

Direktīva 2004/18/EK

I iedaļa: Līgumslēdzēja iestāde

I.1. Nosaukums un adrese

Pilns nosaukums: Várgondnokság Közhasznú Nonprofit Kft.

Valsts reģistrācijas numurs: AK15766

Pasta adrese: Ybl Miklós tér 6.

Pilsēta: Budapest

Pasta indekss: 1013

Valsts: Ungārija

Kontaktpersona(-as): dr. Somogyi Gabriella

E-pasts: somogyi.gabriella@vargondnoksag.hu

Tālrunis: +36 12250310

Fakss: +36 13556364

Interneta adrese(-es):Līgumslēdzējas iestādes galvenā adrese: www.vargondnoksag.hu**I.2. Līgumslēdzējas iestādes veids**

Cita: nonprofit szervezet

I.3. Galvenā darbības joma

Cita: üzemeltetés, területhasznosítás, fejlesztés, mérnöki szolgáltatás

I.4. Līguma slēgšanas tiesību piešķiršana citu līgumslēdzēju iestāžu vārdā

Līgumslēdzēja iestāde veic iepirkumu citu līgumslēdzēju iestāžu vārdā: jā

Pilns nosaukums: Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat

Valsts reģistrācijas numurs: AK16205

Pasta adrese: Kapisztrán tér 1.

Pilsēta: Budapest

Pasta indekss: 1014

Valsts: Ungārija

II iedaļa: Līguma priekšmets

II.1. Apraksts**II.1.1. Nosaukums**

„A Várkertbazar rekonstrukciója és kapcsolódó közösségi közlekedés fejlesztés keretében mély- és magasépítési kivitelezési feladatok, régészeti és restaurálási feladatok ellátása, továbbá egyes részelemek tekintetében műszaki tervek készítése” tárgyú vállalkozási szerződés során szükségessé vált egyes rendszerek speciális pótmunkái megvalósítása.

II.1.2. Līguma veids un izpildes vai piegādes vieta

Būvdarbi

Realizācija

II.1.3. Informācija par vispārīgo vienošanos vai dinamisko iepirkumu sistēmu (DIS)

II.1.4. Īss līguma vai iepirkuma(-u) apraksts

Tārgya: „a Várkertbazár rekonstrukcija és kapcsolódó közösségi közlekedés fejlesztés keretében mély- és magasépítési kivitelezési feladatok, régészeti és restaurálási feladatok ellátása, továbbá egyes részelemek tekintetében műszaki tervek készítése” tárgyú vállalkozási szerződés során szükségessé vált egyes rendszerek speciális pótmunkái megvalósítása.

Főbb mennyiségek (tájékoztató jelleggel):

- épületfelügyeleti rendszer részeként bérleménycsoportonkénti addicionális mennyiségi kiépítés, távleolvasással elektromos-, víz- és hő-mennyiségmérők tekintetében – 225 db,
- gyengeáramú hálózaton belül a wifi rendszer felhasználhatósága feltételeinek teljes körű kiépítése – cca. 29 006 m² lefedettség,
- kamerarendszer megvalósítása körében egyes kamerák pontosított elhelyezése – 94 db,
- épületbiztonsági rendszer keretében a behatolásjelző-, beléptetőrendszer és forgóvilla kiépítése részben módosított formában – 5 épület,
- épületbiztonsági rendszer bővítéseként kaputelefonok és intercom rendszer teljes körűen megfelelő kiépítése – 7 épület,
- erősáramú rendszer részeként további kültéri kapcsolószekrények kiépítése – 7 db,
- optikai gerincezeték-hálózat kibővítése – 1 készlet,
- gyengeáramú hálózati rendszerben további a pénztáraknak mint további végpont(ok)nak a kiépítése, bekapcsolása (vö. pénztár) – 4 db,
- gyengeáramú hálózaton belül, a CATV rendszer megfelelő kiépítése – 1 készlet,
- erősáramú rendszeren belül a multifunkcionális terem rendszerének terhelhetősége bővítése – 1 készlet,
- világítási rendszer részeként a Szárazárok színpad nézőtér-világításának kiegészítése – 40 db.

II.1.5. Kopējās publiskā iepirkuma vārdnīcas (CPV) kodi

45212300 Mākslas un kultūras ēku celtniecības darbi, 45212310 Ar izstādēm saistītu ēku celtniecības darbi, 71500000 Ar celtniecību saistītie pakalpojumi, 92522200 Vēsturisko ēku saglabāšanas pakalpojumi

II.1.6. Informācija par Valsts iepirkuma nolīgumu (GPA)

Uz iepirkumu attiecas Valsts iepirkuma nolīgums: jā

II.2. Līguma/daļas kopējā vērtība

II.2.1. Līguma/daļas kopējā vērtība

Vērtība: 743 285 434 HUF
bez PVN

IV iedaļa: Procedūra

IV.1. Procedūras veids

IV.1.1. Procedūras veids

Sarunu procedūra, nepublicējot paziņojumu par līgumu/uzaicinājumu uz konkursu
Pamatojums līguma slēgšanas tiesību piešķiršanai bez iepirkuma izsludināšanas, izmantojot iepriekšēju publicēšanu Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī:

Direktīva 2004/18/EK

1) Pamatojums, kāpēc izvēlēta sarunu procedūra, iepriekš npublicējot paziņojumu par līgumu ES OV saskaņā ar Direktīvas 2004/18/EK 31. pantu

Būvdarbus, preces vai pakalpojumus var nodrošināt tikai konkrēts ekonomikas dalībnieks šādu iemeslu dēļ:
tehnisku iemeslu dēļ

IV.2. Līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas kritēriji

IV.2.1. Līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas kritēriji

Viszemākā cena

IV.2.2. Informācija par elektronisko izsoli

Ir piemērota elektroniskā izsole: nē

IV.3. Administratīvā informācija

IV.3.1. Identifikācijas numurs, ko piešķirusi līgumslēdzēja iestāde

IV.3.2. Iepriekšēja publikācija par šo pašu procedūru

nē

V iedaļa: Līguma slēgšanas tiesību piešķiršana

Līguma numurs: 1

Daļas numurs: 1

- Daļas nosaukums: Vállalkozási szerződés

V.1. Līguma noslēgšanas datums

27.8.2014

V.2. Informācija par piedāvājumiem

Saņemto piedāvājumu skaits: 1

V.3. Darbuizpildītāja nosaukums un adrese

Pilns nosaukums: Swietelsky–WHB konzorcium

Pasta adrese: Irinyi J. u. 4–20. B ép. V. em.

Pilsēta: Budapest

Pasta indekss: 1117

Valsts: Ungārija

V.4. Informācija par līguma/daļas vērtību

Līguma/daļas sākotnēji paredzētā kopējā vērtība:

Vērtība: 688 000 000 HUF

bez PVN

Iepirkuma kopējā vērtība:

Vērtība: 743 285 434 HUF

bez PVN

V.5. Informācija par apakšuzņēmuma līgumiem

Ir paredzēti apakšuzņēmuma līgumi: jā

Līguma vērtība vai proporcionālā daļa, par kuru var tikt slēgti apakšuzņēmuma līgumi ar trešām personām:

Proporcija: 41 %

Līguma vērtības/proporcijas īss apraksts, par kuru tiks noslēgti apakšlīgumi: Pannon Nívó Építő Zrt., 1134 Budapest, Róbert Károly krt. 59. Százalékos arány: 22 %.

S. Service Kereskedelmi és Szolgáltató Kft., 9600 Sárvár, Batthyány u. 63. Százalékos arány: 19 %:

- épületfelügyeleti rendszer részeként bérleménycsoportonkénti elektromos-, víz- és hőmennyiségmērők addicionālis mennyisēgi kiēpītese, tāvleolvasāssal,
- gyengeāramū hālōzat bōvītese wifi rendszer kiēpītesēvel,
- mōdosītott kamerarendszer magvalōsītāsa,
- ēpūletbiztonsāgi rendszer bōvītesekēnt behatolāsjelzō-, ēs belēptetōrendszer kiēpītese mōdosītott formāban,
- ēpūletbiztonsāgi rendszer megerōsītēsekēnt kaputelefonok ēs intercom rendszer mōdosītāsa,
- erōsāramū rendszer mōdosītāsakēnt tovābbi kūltēri kapcsolōszekrēnyek kiēpītese,
- optikai gerincvezetēk bōvītese,
- gyengeāramū hālōzati rendszer mōdosītāsakēnt tovābbi vēgpont(ok) kiēpītese (vō. pēnztār),
- gyengeāramū hālōzat bōvītesekēnt CATV rendszer kiēpītese,
- erōsāramū rendszer mōdosītāssal a multifunkcionālis terem rendszerēnek bōvītese,
- vilāgītāsi rendszer mōdosītāssal a Szāzārōk szīnpad nēzōtēr-vilāgītāsānak bōvītese.

VI iedaļa: Papildinformācija

VI.1. Informācija par Eiropas Savienības fondiem

Iepirkums ir saistīts ar projektu un/vai programmu, ko finansē no Eiropas Savienības fondiem: jā

Projekta numurs vai atsauce: — Vārgondnoksāg Nonprofit Kft., Ūj Szēchenyi Terv Kōzēp-magyarorsāgi Rēgiō Operatīv Program KMOP 3.1.1./E-12-k-2012-001 – „Vārķertbazār fejlesztēse”. A tāmogatās mērtēke (intenzītās): 100 %, ēs

— Budapest I. kerūlet Budavāri Ōnkormānyzat, Ūj Szēchenyi Terv Kōzlekedēs Operatīv Program KōZOP-5.5.0-09-11-2011-0027 – „Budai Vār ēs kōrnyēke kōzlekedēs fejlesztēse”. A tāmogatās mērtēke (intenzītās): 100 %.

VI.2. Papildu informācija

1. Jelen eljārāsban kōzōs ajānlatkērōk:

— Vārgondnoksāg Nonprofit Kft. (1014 Budapest, Szīnhāz u. 5–7.) ēs a Budapest I. kerūlet Budavāri Ōnkormānyzat (1014 Budapest, Kapisztrān tēr 1.).

2. Jelen eljārāsban kōzōs ajānlattevōk:

— S–W konzorcium: Swietelsky Magyarország Kft. (1117 Budapest, Irinyi J. u. 4–20. B ēp. V. em.) ēs West Hungāria Bau Kft. (2051 Biatorbāgy, Vendel Park, Huber u. 1.).

3. Swietelsky Magyarország Kft.: nem tartozik a Kkv. besorolāsā alā ēs West Hungāria Bau Kft.: kōzēpvāllalkozās.

VI.3. Pārskatīšanas procedūras

VI.3.1. Struktūra, kas atbildīga par pārskatīšanu

Pilns nosaukums: Kōzbeszerzēsī Dōntōbizottsāg

Pasta adrese: Riadō u. 5.

Pilsēta: Budapest

Pasta indekss: 1026

Valsts: Ungārija

E-pasts: dontobizottsag@kt.hu

Tālrunis: +36 18828594

Fakss: +36 18828593

Interneta adrese: www.kozbeszerzes.hu

VI.3.2. Pārskatīšanas procedūra

Precīza informācija par pārskatīšanas procedūru termiņu(-iem): A Kbt. 137. § rendelkezési szerint.

VI.3.3. Dienests, no kura var iegūt informāciju par pārskatīšanas procedūru

Pilns nosaukums: Közbeszerzési Döntőbizottság

Pasta adrese: Riadó u. 5.

Pilsēta: Budapest

Pasta indekss: 1026

Valsts: Ungārija

E-pasts: dontobizottsag@kt.hu

Tālrunis: +36 18828594

Fakss: +36 18828593

Interneta adrese: www.kozbeszerzes.hu

VI.4. Šā paziņojuma nosūtīšanas datums

4.12.2015